



Headphones

Casque

ヘッドホン

# HPH-M82

OWNER'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG

BRUKSANVISNING

MANUALE DI ISTRUZIONI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

GEBRUIKSAANWIJZIG

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

使用说明书

사용 설명서

取扱説明書



## Благодарим вас за выбор данного изделия Yamaha.

Для обеспечения наилучшего результата внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. Сохраните его для будущих справок.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не используйте наушники во время управления автомобилем или велосипедом.** Кроме того, старайтесь не использовать их в тех местах, где не должно быть помех для слуха, например при пересечении железной дороги или на строительной площадке. Помехи для восприятия окружающих звуков повышают риск несчастного случая.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Предупреждения о повреждении слуха

- Избегайте длительного использования наушников при высоком уровне громкости. Это может привести к потере слуха.
- Перед подключением штекера к устройству уменьшите на нем уровень громкости.

Для получения информации о воздействии громкости звука на слух см. следующую таблицу. Уровни громкости указаны в децибелах (dB).

| Окружение                                   | Уровень громкости (dB) | Влияние                                                                         |
|---------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Рок-концерт                                 | 120 dB                 | Даже кратковременное прослушивание может привести к серьезному ухудшению слуха. |
| Проигрыватели MP3 на максимальной громкости | 105 dB                 | Постоянное длительное прослушивание может привести к ухудшению слуха.           |
| Интенсивный городской трафик                | 85 dB                  | С этого уровня начинается воздействие на слух.                                  |
| Обычный диалог                              | 60 dB                  | Воздействие отсутствует                                                         |

Источник: <http://www.drf.org>, Hearing Health Foundation (на английском языке)

#### ■ Безопасность

- Если наушники вызывают раздражение кожи, немедленно прекратите их использование.
- Храните изделие в недоступном для детей месте, чтобы они не проглотили мелкие детали.

### Примечания по использованию

- При подключении устройств см. прилагаемые к ним руководства.
- При отключении штекера от подключенного устройства обязательно тяните за сам штекер, а не за кабель. Перегибание или натяжение кабеля с применением усилий может привести к его повреждению.
- Не разбирайте наушники и не используйте их в случае возникновения неисправности.
- Чистите наушники мягкой сухой тканью. Во избежание искажения звука следите за чистой штекера.
- Не подвергайте наушники воздействию прямых солнечных лучей, грязи, высокой температуры или влажности.
- Не сдавливайте наушники, так как это может привести к их деформации. Соблюдайте осторожность при их хранении.

### Этикет

Не используйте наушники при высоких уровнях громкости в общественных местах. Звук из наушников будет причинять неприятности для окружающих.

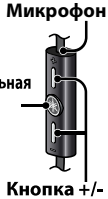
## Инструкции по использованию наушников

Вставляйте наушник с отметкой **L** в левое ухо, а наушник с отметкой **R** – в правое. В зависимости от подключаемого устройства при необходимости используйте прилагаемый адаптер 6,3 мм.



## ■ Функция пульта дистанционного управления для использования изделий Apple

С моделью HPH-M82 используется кабель дистанционного управления со встроенным микрофоном, который можно использовать для управления устройствами Apple. Можно легко принимать входящие вызовы, разговаривать по телефону, воспроизводить музыку и т.д.

|                                                                                   | Действие                                 | Функция воспроизведения музыки   | Функция телефона* <sup>1</sup>                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Однократное нажатие центральной кнопки   | Воспроизведение/пауза            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Прием/завершение вызова</li> <li>• Прием ожидающего вызова/переход к предыдущему вызову</li> </ul> |
|                                                                                   | Двойное нажатие центральной кнопки       | Переход вперед                   |                                                                                                                                             |
|                                                                                   | Тройное нажатие центральной кнопки       | Переход назад                    |                                                                                                                                             |
|                                                                                   | Нажатие и удерживание центральной кнопки | Управление голосом* <sup>2</sup> | Отклонение вызова                                                                                                                           |
|                                                                                   | Нажатие кнопки +                         | Увеличение громкости             |                                                                                                                                             |
|                                                                                   | Нажатие кнопки -                         | Уменьшение громкости             |                                                                                                                                             |

\*<sup>1</sup> Во время вызова можно разговаривать, не поднося микрофон ко рту.

\*<sup>2</sup> Некоторые модели не поддерживают функцию Управление голосом. Для получения сведений о совместимых моделях см. официальный веб-сайт Apple.

### Поддерживаются модели iPod/iPhone/iPad (по состоянию на сентябрь 2013)

**iPod :** iPod touch (2-го, 3-го, 4-го и 5-го поколений), iPod classic, iPod nano (4-го, 5-го, 6-го и 7-го поколений), iPod shuffle (3-го и 4-го поколений)

**iPhone :** iPhone 5, iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS

**iPad :** iPad (4-го поколения), iPad mini, iPad (3-го поколения), iPad 2, iPad

При использовании моделей с Android и BlackBerry или некоторых моделей iPod функции дистанционного управления, возможно, будут ограничены или не будут работать.

Made for

 iPod  iPhone  iPad

Надписи “Made for iPod,” “Made for iPhone” и “Made for iPad” означают, что электронное устройство предназначено для подключения к устройствам iPod, iPhone или iPad соответственно и сертифицировано разработчиком на соответствие стандартам технических характеристик компании Apple.

Компания Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам.

Обратите внимание, что использование этого устройства вместе с iPod, iPhone или iPad может повлиять на эффективность беспроводного соединения.

iPad, iPhone, iPod, iPod touch, iPod classic, iPod nano и iPod shuffle являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

## Поиск и устранение неисправностей

Если проблему не удастся устранить даже после попытки выполнения следующего действия или обнаружены отклонения, которые не указаны ниже, обратитесь к ближайшему уполномоченному дилеру или в сервисный центр Yamaha.

| Симптом                                     | Действие                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Нет звука                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что штекер кабеля полностью вставлен в разъем воспроизводящего устройства.</li><li>• Убедитесь, что не установлен низкий уровень громкости.</li><li>• Убедитесь, что устройство воспроизведения не установлено на паузу.</li><li>• Убедитесь, что устройство воспроизведения включено.</li></ul> |
| Слышен звук только от одного канала         | Убедитесь, что штекер кабеля полностью вставлен в разъем воспроизводящего устройства.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Слишком высокая/низкая громкость наушников  | При необходимости отрегулируйте громкость на устройстве воспроизведения/пульте дистанционного управления.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Пульт дистанционного управления не работает | <ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что штекер кабеля полностью вставлен в разъем воспроизводящего устройства.</li><li>• Подключено устройство, не поддерживаемое данной моделью. Для получения дополнительной информации о поддерживаемых устройствах см. стр. 3.</li></ul>                                                         |

### Информация для пользователей по сбору и утилизации старой аппаратуры и Использованных батареек



Этот символ, указанный в Директивах 2002/96/ЕС, означает, что используемые электрические и электронные изделия необходимо утилизировать отдельно от остальных бытовых отходов. Для получения дополнительной информации о правильном обращении с изделиями с целью предотвращения вредного влияния на здоровье человека и окружающую среду обратитесь в местные муниципальные органы, службу сбора отходов и по месту приобретения данных изделий.



© 2013 Yamaha Corporation

YAMAHA CORPORATION  
Printed in the Philippines ZJ05550-1